



### Einladung zur Bürgerversammlung in Fürstenhausen

Derzeit wird das „Stadtteilentwicklungskonzept Fürstenhausen“ fortgeschrieben. Ein solches Konzept wurde 2007 erstmalig erstellt als Grundlage der Durchführung von Maßnahmen im Rahmen des Städtebauförderprogramms Stadtumbau West. In der Fortschreibung sollen unter Berücksichtigung der zwischenzeitlich geänderten Rahmenbedingungen und neuer Ausgangsdaten die bisherigen Planungen überprüft und gegebenenfalls geändert oder neu festgelegt werden.

Zur Beteiligung der Öffentlichkeit an der Fortschreibung des Stadtteilentwicklungskonzepts Fürstenhausen lädt Oberbürgermeister Klaus Lorig alle interessierten Bürgerinnen und Bürger zu einer Bürgerversammlung ein. Sie findet am Mittwoch, dem 9. April 2014, um 18.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus in der Vereinshausstraße 14 in Fürstenhausen statt.

### Terminverschiebung Stadtteilbegehung

Die zunächst für den 9. April 2014 geplante Stadtteilbegehung im Rahmen der Zukunftswerkstatt „Nördliche Innenstadt“ muss aus organisatorischen Gründen verlegt werden. Ein neuer Termin steht noch nicht fest.

### „my Stadtwerk“

### Warnung vor unseriösen Stromanbietern

Die Stadtwerke Völklingen warnen vor unseriösen Stromanbietern, die sich als Vertragspartner der Stadtwerke ausgeben. Sie kontaktieren die Kunden telefonisch und berichten über eine angebliche Strompreiserhöhung. Sie geben an, durch den Wechsel auf Ökostrom der Preiserhöhung entgehen zu können. Ziel der Anbieter ist es, die Kunden zu einem neuen Stromlieferungsvertrag und damit zu einem ungewollten Anbieterwechsel zu bewegen. Die Stadtwerke sehen von telefonischen Rückfragen ab. Sollten Sie dennoch ihre Kunden telefonisch erreichen wollen, erkennen sie dies an der Völklinger Telefonnummer 150-xxx. Preisänderungen werden gemäß des Energiewirtschaftsgesetzes den Kunden postalisch mitgeteilt. Betroffene Kunden werden gebeten, Kontakt mit den Stadtwerken unter der Telefonnummer 06898 150-333 aufzunehmen.



### IMPRESSUM

Völklinger Stadtnachrichten  
Herausgeber: Stadt Völklingen  
Oberbürgermeister Klaus Lorig  
Rathausplatz, 66333 Völklingen

Für unverlangt eingesandte Artikel übernimmt die Redaktion keine Haftung.

# Pflegekonzept für die Natur

## Kompensationsmaßnahmen für Gewerbegebiet-Erschließung vorgestellt

Im Bereich des Geländes der ehemaligen Saarland-Raffinerie ist bereits das Gewerbegebiet „Gewerbepark Ost“ erschlossen und zum großen Teil belegt. Um dem Bedarf an gewerblichen Entwicklungsflächen Rechnung zu tragen, erschließt die Stadt Völklingen derzeit in einem ersten Bauabschnitt den zweiten Teilbereich dieses Gewerbegebiets. Durch die Erschließung gehen in einem Teilbereich dieses Lebensraums lebender Tiere verloren. Auf Grundlage verschiedener rechtlicher Vorgaben (Bundesnaturschutzgesetz, Fauna-Flora-Habitat-Richtlinie, Vogelschutzrichtlinie) ergibt sich die Verpflichtung der Kompensation bzw. des Ausgleichs der im Zuge der Erschließung erfolgenden Eingriffe. Um den Lebensraumverlust zu kompensieren, werden auf einer 5,3 Hektar großen Fläche westlich des Gewerbegebiets durch Beseitigung von Gehölzungswuchs, Schaf-



Im Beisein von Oberbürgermeister Klaus Lorig (2. von links) wurden die Kompensationsmaßnahmen vorgestellt. Foto: upg

fung von Rohbodenbereichen, Tümpeln und Mulden sowie von Kleinstrukturen wie Stein- und Erdhaufen in sonnenexponierter Lage Strukturen geschaffen, die den betroffenen Arten als Ausweichlebensraum dienen können. Ziel der Maßnahme ist insbesondere die Förderung von

Offenlandarten wie Kreuz- und Wechselkröte bzw. Gelbbauchunke, Mauer- und Zauneidechse sowie der Vogelarten Heideleerche und Neuntöter. Um den offenen Charakter der Maßnahmenfläche auch langfristig zu sichern, wird die Stadt Völklingen in Abständen von drei bis fünf

Jahren Pflegemaßnahmen durchführen. Die genaue Ausgestaltung der Maßnahmenfläche sowie das Pflegekonzept wurden mit den Fachbehörden und den örtlichen Naturschutzbeauftragten abgestimmt. Als Pflegemaßnahmen sind zum Beispiel das Entfernen der krautigen Vegetation im Bereich der Tümpel und Mulden, das Entfernen von aufkommendem Gehölzungswuchs sowie das Abschieben der krautigen Vegetation in Teilbereichen der Fläche, um Rohbodenbereiche zu erhalten, zu nennen. Im Zuge eines Monitoring wird geprüft, ob der neu geschaffene Lebensraum von den Zielarten angenommen wird oder ob gegebenenfalls nachgesteuert werden muss, um die Maßnahmenziele und deren Wirksamkeit zu erreichen. Hierzu wird eine Überprüfung im ersten, dritten und fünften Jahr nach Fertigstellung der Kompensationsfläche erfolgen.

# Seniorenfahrt geht nach Baden-Baden

Ziel der diesjährigen Seniorenfahrt der Stadt Völklingen ist Baden-Baden, das bekannt ist als Kur- und Festspielstadt. Auf dem Programm der Fahrt steht die Besichtigung des Casino Baden-Baden, das mit seiner über 250-jährigen Geschichte das traditionsreichste Casino Deutschlands ist. Marlene Dietrich bezeichnete es als „schönstes Casino der Welt“. Des Weiteren

wird eine Stadtführung angeboten. Aus organisatorischen Gründen wird die Seniorenfahrt wie im letzten Jahr an zwei Terminen stattfinden. Erster Termin ist der 12. Mai; der zweite Termin ist der 15. Mai. Teilnahmeberechtigt sind alle Seniorinnen und Senioren mit Wohnsitz in Völklingen ab dem 60. Lebensjahr. Die Abfahrt in Völklingen ist für jeweils 7 Uhr geplant. Der Preis

pro Karte beträgt in diesem Jahr 18 Euro und beinhaltet die Busfahrt sowie den Eintritt und die Führung im Spielcasino in Baden-Baden sowie die Stadtführung. Da nur ein begrenztes Kartenkontingent zur Verfügung steht, können pro Person maximal zwei Karten erworben werden. Kartenreservierungen werden ausschließlich telefonisch am 7. und 8. April 2014 bei der Stadtverwaltung

zwischen 8.30 Uhr und 12 Uhr unter 06898 13-2101 und 06898 13-2102 entgegengenommen. Die Ausgabe der reservierten Karten erfolgt vom 28. April bis 2. Mai 2014 in der Zeit von 8.30 Uhr und 12 Uhr im Neuen Rathaus, 3. Obergeschoss, Zimmer 3.02. Reservierte Karten, die nicht abgeholt werden, werden an andere Interessenten weitergegeben.

# Lese- und Schreibzentrum der VHS Völklingen gegründet

Interessierte können sich beraten lassen – Anonymität ist gewährleistet

Alphabetisierung und Grundbildung sind zentrale Schwerpunkte der bildungspolitischen Landschaft im Grundbildungspakt Saar. Die Volkshochschule Völklingen leistet ihren Beitrag und hat ein Alphabetisierungszentrum im Alten Rathaus eingerichtet. Hier können sich Menschen, die Lesen und Schreiben lernen wollen, beraten lassen und Kurse besuchen. „Wir haben schon immer Kurse ‚Lesen und Schreiben lernen‘ angeboten, aber diese Landesaktion stellt nicht nur Mittel zur Verfügung, sondern schafft auch gesellschaftliche Motivation“, so VHS-Direktor Karl-Heinz Schäffner. Im Alphazentrum Altes Rathaus kann man sich beraten lassen. Es gibt unterschiedliche Grade der Lese- und Schreibschwäche, sodass ein Beratungsgespräch in jedem Fall sinnvoll ist. Die Anonymität ist gewährleistet. Der Projektleiter der Sprachoffensive Deutsch, der Völklinger VHS-Mitarbeiter Christoph Rech, ist Ansprechpartner. „Das Lese- und Schreibzentrum passt gut in unsere Gesamtstrategie. So können wir die neuen Aktivitäten mit den vorhandenen Integrationskursen und den ‚Mama lernt Deutsch‘-Kursen vernetzen.“ Mittlerweile laufen mehrere Kurse parallel. Die Hälfte der Besucher in den Kursen „Lesen und Schreiben“ sind Deutsche, auch zahlreiche Berufstätige sind darunter. Die Kurse können aufgrund von Zuschüssen des Ministeriums für Bildung und Kultur, das das Landesprojekt „Al-



Christoph Rech als VHS-Projektleiter der Sprachoffensive Deutsch steht für Fragen rund um das Thema Lesen und Schreiben zur Verfügung. Foto: vhs

phabetisierung und Grundbildung“ federführend umsetzt, kostenfrei für die Teilnehmenden angeboten werden. Im Alten Rathaus steht ein Schulungsraum exklusiv für diese Kurse zur Verfügung. Ausreichend Unterrichtsmaterial und Fachdozenten stehen

### Gesellschaftliche Motivation

ebenso bereit. „Wir gehen auch auf die Menschen zu und führen Kurse im Stadtteil-treff durch. Diese aufsuchende Bildungsarbeit ist in diesem Bereich sehr wichtig“, so VHS-Direktor Karl-Heinz Schäffner. Oberbürgermeister Klaus Lorig setzt sich an die Spitze dieser Völklinger Aktion. „Nur durch eine Vernetzung aller gesellschaftlichen Schichten können wir voran-

kommen. Wir hier in Völklingen haben das Thema Alphabetisierung und Grundbildung auf unserer Agenda“. Momentan ist im Alten Rathaus die Ausstellung „Lesen & Schreiben – mein Schlüssel zur Welt“ des Bundesministeriums für Bildung und Forschung zu sehen. Sie macht Mut, das Problem, von dem in Deutschland 7,5 Millionen Menschen betroffen sind, anzugehen. Fast ständig sind die betroffenen Menschen im Alltag der Gefahr ausgesetzt, entdeckt zu werden und sich somit schämen zu müssen. Dabei sind das Verständnis und die Mithilfe von Familien und Freunden immer wichtig. Die Ausstellung ist zu den Öffnungszeiten im Treppenhäus im Erdgeschoss und in der zweiten Etage bis nach den Osterferien zu sehen.



## HEUTE

### Lebensraum

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

dass wir mit der Natur und unseren eigenen Lebensgrundlagen sorgsam umgehen sollen ist inzwischen zu einer Binsenweisheit und zum Inhalt vieler Festreden geworden. Dennoch brauchen wir im Umgang mit unseren natürlichen Lebensgrundlagen mehr Verantwortung nicht nur in Worten, sondern auch in der praktischen Umsetzung. Auch der Gesetzgeber macht deshalb seit Jahren zurecht ganz strikte Vorgaben für Eingriffe in die Natur.

Nehmen wir nur als Beispiel das Gelände der ehemaligen Saarland-Raffinerie. Dort ist inzwischen ein „Gewerbepark Ost“ entstanden, der zum großen Teil schon belegt ist und der nun um einen weiteren Teil erweitert wird. Dadurch geht aber ein Lebensraum verloren, den sich einige Tierarten inzwischen erschlossen haben.

Über fünf Hektar müssen deshalb nach den gesetzlichen Vorgaben als Ausweich-Lebensraum vorgehalten werden, als Kompensation für Eingriffe. Manchem mag dies teuer erscheinen, aber es macht Sinn – wenn wir die Belange der Natur und des Artenschutzes ernst nehmen wollen. In diesem Zusammenhang wünsche ich mir, dass auch die Belange der Menschen genauso ernst genommen werden.

Ihr

Wolfgang Bintz

Wolfgang Bintz  
Bürgermeister der Stadt Völklingen

## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER STADT VÖKLINGEN

### BEKANNTMACHUNG

Die Stadt Völklingen gibt gem. § 41 (3) KSVG i. V. mit § 48 (6) KSVG bekannt, dass die Tagesordnung folgender Sitzungen erweitert wird:

A) Ausschuss für Stadtentwicklung und Umwelt am 02.04.2014, 17.00 Uhr, in der Kulturhalle Wehrden, Schaffhauser Straße 18 um folgenden TOP 7 n.o. T.

„Grundstücksangelegenheit – Verkauf von Grundstücksflächen im Gewerbegebiet Völklingen-Ost“

B) Werksausschuss „Grundstücks- und Gebäudemangement“ am 03.04.2014, 17.00 Uhr, in der Kulturhalle Wehrden, Schaffhauser Straße 18 um folgenden TOP 3 n.o. T.

Vergabe von Aufträgen hier: Erneuerung des Sportbodens in der Lauterbachhalle

Völklingen, 27.03.2014  
Der Oberbürgermeister  
i. V. gez. Bintz, Bürgermeister

### BEKANNTMACHUNG

Die Stadt Völklingen gibt gem. § 41 (3) KSVG i. V. mit § 48 (6) KSVG bekannt, dass der Hauptausschuss für

**Dienstag, den 08.04.2014, 18.00 Uhr,**

zur 84. öffentlichen und nichtöffentlichen Sitzung in die Kulturhalle Wehrden, Schaffhauser Straße 18, einberufen wurde.

### TAGESORDNUNG

- A) Öffentlicher Teil
1. Aufnahme von Darlehen aus dem Wirtschaftsplan 2014 des Sondervermögens Abwasserbeseitigung
  2. Mitteilungen und Anfragen
- B) Nichtöffentlicher Teil
1. Personalangelegenheiten
  2. Feststellung des Jahresabschlusses 2008 des Sondervermögens „Abwasserbeseitigung“ und Behandlung des Jahresergebnisses
  3. Widerspruch gegen die Versagung der Genehmigung einer Öffentlich-rechtlichen Vereinbarung
  4. Teilweise Öffentlichkeit von Aufsichtsratssitzungen
  5. Mitteilungen und Anfragen

Völklingen, 27.03.2014  
Der Oberbürgermeister  
i. V. gez. Bintz, Bürgermeister

### BEKANNTMACHUNG

Die Stadt Völklingen gibt gem. § 41 (3) KSVG bekannt, dass der Stadtrat für

**Dienstag, den 08.04.2014, 18.30 Uhr,**

zur 60. öffentlichen und nichtöffentlichen Sitzung in die Kulturhalle Wehrden, Schaffhauser Straße 18, einberufen wurde.

### TAGESORDNUNG

- A) Öffentlicher Teil
1. Feststellung des Jahresabschlusses 2008 des Sondervermögens „Abwasserbeseitigung“ und Behandlung des Jahresergebnisses
  2. Erlass der 3. Änderungssatzung zur Satzung über die Benutzung der Friedhöfe der Mittelstadt Völklingen
  3. Erlass der 7. Änderungssatzung zur Gebührensatzung für die Friedhöfe der Mittelstadt Völklingen

4. Änderung der Badeentgeltordnung für die Bäder der Mittelstadt Völklingen
- hier: Neufestsetzung der Badeentgelte für Vereine
5. Neugestaltung des Paulinusplatzes und des Umfeldes des Warmdoms in Völklingen-Lauterbach
6. Interreg IV-A Großregion 2007 – 2013: Blaues Band 2
- Aufwertung des Knotenpunktes an der Rosselmindeung hier: Beschluss zur Objektplanung
7. Bebauungsplan X/21, 1. Änderung „Gestaltung des Marktplatzes“, in Völklingen-Ludweiler
- hier: 1. Beratung und Beschlussfassung über die eingegangenen Anregungen aus der formalen Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange
2. Zustimmung zum geänderten Bebauungsplanentwurf mit Begründung
3. Einleitung der erneuten öffentlichen Auslegung gem. § 4 a Abs. 3 BauGB i. V. m. § 3 Abs. 2 BauGB und der erneuten Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gem. § 4 a Abs. 3 BauGB i. V. m. § 4 Abs. 2 BauGB

8. Gründung eines „Zweckverbandes Regionalentwicklung Wardt“

hier: Entsendung von Vertretern aus der Mitte des Stadtrates

9. Teilweise Öffentlichkeit von Aufsichtsratssitzungen

B) Nichtöffentlicher Teil

1. Widerspruch gegen die Versagung der Genehmigung einer Öffentlich-rechtlichen Vereinbarung
2. Gleichbehandlung der städt. Fußballvereine hier: Übernahme der Sportanlagen des SV 08 Ludweiler-Warndt e. V. in das Eigentum der Stadt Völklingen (GGM)
3. Grundstücksangelegenheit – Verkauf von Grundstücksflächen im Gewerbegebiet Völklingen-Ost

Völklingen, 27.03.2014  
Der Oberbürgermeister  
i. V. gez. Bintz, Bürgermeister

### BEKANNTMACHUNG

Die Ortsvorsteherin des Gemeindebezirkes Ludweiler gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 74 KSVG bekannt, dass der Ortsrat für

**Montag, den 07.04.2014, 18.00 Uhr,**

zur 57. öffentlichen und nichtöffentlichen Sitzung in die Verwaltungsaussenstelle Ludweiler einberufen wurde.

### TAGESORDNUNG

- A) Öffentlicher Teil
1. Vorstellung der Tätigkeiten der Arbeitsgemeinschaft Ludweiler Vereine und Sachstand Dorffest 2014 durch den Vorsitzenden der ALV
  2. Kirmesbelegungspläne 2014
  3. Verschiedenes
- B) Nichtöffentlicher Teil
1. Bebauungsplan Nr. X/21 „Gestaltung des Marktplatzes“, 1. Änderung, im Stadtteil Ludweiler
  - hier: 1. Beratung und Beschlussfassung über die eingegangenen Anregungen aus der formalen Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange
  2. Zustimmung zum geänderten Bebauungsplanentwurf mit Begründung
  3. Einleitung der erneuten öffentlichen Auslegung gem. § 4 a Abs. 3 BauGB i. V. m. § 3 Abs. 2 BauGB und der erneuten Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gem. § 4 a Abs. 3 BauGB i. V. m. § 4 Abs. 2 BauGB

2. Verschiedenes

Völklingen, 27.03.2014  
Die Ortsvorsteherin  
gez. Blatt



# VERANSTALTUNGEN IN VÖKLINGEN



<b>Konzerte</b> <b>Tuesday Station Music Les Scarabees</b> 10.4.2014 / 20 Uhr Alter Bahnhof Völklingen	<b>Theater Titania</b> „Reine Nervensache“ Volksbühne Hülzweiler zu Gast in Geislautern 5.4.2014 / 20 Uhr Dorfgemeinschaftshaus Geislautern	<b>Vorträge</b> <b>Vortrag über Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung</b> 3.4.2014 / 20 Uhr Naturfreudehaus Völklingen	<b>Sonstiges</b> <b>Wildparklauf</b> Spendenlauf zum Erhalt des Wildparks in Ludweiler 6.4.2014 / 12.30 Uhr Wildgehege Ludweiler	<b>Ausstellungen</b> „Florales“ Bilder von Birgit Habermann Bis 30.4.2014 Stadtteiltreff Völklingen
---	--	--	--	---

Melden Sie uns öffentliche Veranstaltungstermine für den Internet-Veranstaltungskalender unter <http://veranstaltungen.voelklingen.de>

Weitere Veranstaltungen unter [www.voelklingen.de](http://www.voelklingen.de), Änderungen vorbehalten



## Kammerchor Saarbrücken

Leitung: Professor Georg Grün

**5. April 2014, 20 Uhr**  
Ev. Versöhnungskirche Völklingen  
Poststraße

Der Kammerchor Saarbrücken präsentiert sich mit einem romantischen A capella Programm mit Werken von Cornelius, Wolf, Brahms, Bruckner, Strauss, Reger, Durufle und Elberdin. Das Konzert findet als Benefizkonzert der VHS Völklingen zur Förderung der Aktion „Völklingen lebt gesund!“, unterstützt vom Lions Club Völklingen, statt.

Eintitt: 12 Euro / 10 Euro  
Kartenvorverkauf: VHS Völklingen im Alten Rathaus, Bismarckstraße 1, Telefon 06898 132597 oder Abendkasse. Weitere Infos: [www.lions-vk.de](http://www.lions-vk.de)



## Spotlight Vol. 1

Die Show zum Staunen und Lachen mit Zauberkünstler Maxim Maurice und zahlreichen Gästen

**4. April 2014, 20 Uhr**  
Kulturhalle Völklingen-Wehrden

Mit „Spotlight Vol. 1“ präsentiert der saarländische Zauberkünstler Maxim Maurice ein Varieté-Abend zum Staunen und Lachen mit insgesamt vier Künstlern. Maxim Maurice schafft es mit seinem Repertoire raffinierter Zaubertricks und spektakulären Großillusionen die Menschen zu verblüffen. Mit seiner außergewöhnlichen Körperbeherrschung gehört „Herr Niels“ zu den besten „Visual Comedy Acts“. In die Herzen der Zuschauer spielt sich auch Roberto Capotoni. Der Halbtaliener erzählt expressiv und lautstark, würzt mit sehr viel Komik und wechselt dabei blitzschnell in die einzelnen Charaktere. Lachmuskeln aufgepasst heißt es auch bei den beiden Musikbeiträgen. Hier gibt's Klavierkabarett vom Feinsten mit Lukas Philippi; C. Heiland aus Berlin spielt Omnichord.

**Ticket-Verkauf:** [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de), Tourist-Information Völklingen, Poststraße 1, Telefon (06898) 13-2800. Sowie in allen bekannten VVK-Stellen von „Ticket Regional“.



## Wildwochen beim Forstrevier

Verkauf von Wildrohessern, Wildsalami, Wildrostwürsten

**Bis 10. April 2014**  
**Dienstag: 8 – 10 Uhr**  
**Donnerstag: 15 – 16.30 Uhr**

Forsthaus, Am Simschel,  
Zum Wasserwerk 20, Völklingen

<b>VHS Völklingen</b> Samstag, 5. April 2014 ■ Junge VHS: <b>Ab heute koch ich!</b> , 15 Uhr, Haus der Vereine	Samstag, 26. April 2014 ■ Kurs: <b>Experimentelle Malerei</b> , 14 Uhr, Haus der Vereine
Donnerstag, 10. April 2014 ■ Vortrag: <b>Die Röchlings – wie das Drehbuch einer Familiensaga</b> , 19 Uhr, Altes Rathaus	Dienstag, 29. April 2014 ■ Junge VHS: <b>Traditionelles Bogenschießen</b> , 17 Uhr, Sportschützen, In der Pottaschdell 1
Freitag, 11. April 2014 ■ Theater: <b>Palais Abendrot</b> , 16 Uhr, Altes Rathaus ■ Stadtrundgang: <b>Auf den Spuren der Röchlings</b> , 16 Uhr, Treff: Altes Rathaus ■ Lehrgang: <b>Motorsägengrundkurs</b> , 8 Uhr, Forsthaus Am Simschel	Dienstag, 30. April 2014 ■ Junge VHS: <b>Walpurgisnacht im WaldCamp Warndt, Maltiz</b> , 18 Uhr, Anmeldung unbedingt erforderlich!
Samstag, 12. April 2014 ■ Junge VHS: <b>Zumba-Kids</b> , 10 Uhr, Haus der Vereine	Infos über das gesamte Angebot und Anmeldungen bei VHS-Sekretariat, Telefon 0 68 98 13-25 97 Online-Anmeldungen unter: <a href="http://www.vhs-voelklingen.de">www.vhs-voelklingen.de</a>
Freitag, 25. April 2014 ■ Kurs: <b>Motorsägenlehrgang, Aufbaukurs</b> , 8 Uhr, Forsthaus Am Simschel	

Alle Veranstaltungen im Internet unter [www.voelklingen-lebt-gesund.de](http://www.voelklingen-lebt-gesund.de)  
Aktion „Völklingen lebt gesund!“

Mittwoch, 2. April 2014 <b>Infoveranstaltung zum Thema Schuhe mit orthopädischem Fußbett inkl. computergesteuertem Fuß-Scan</b> , 14.30 – 18 Uhr, Ort: Poststraße 19, Verantwortlich: Hans Agostini, Telefon 06898 / 22535 oder Markus Hollecker, Telefon 06898 / 798177	TV Völklingen, Frau Utter, Telefon 06898 / 22667
Sonntag, 6. April 2014 <b>Wanderung vom Forsthaus Neuhaus zur Steinrother Hütte</b> , 10 Uhr, Treff: Ecke Stadion- und Hohenzollernstraße. Verantwortlich: Saarwaldverein Völklingen, Telefon 06898 / 25518	Dienstag, 8. April 2014 <b>Funktionstraining Trockengymnastik</b> , 16.45 – 17.30 Uhr, Ort: SportArt Fitnesscenter Patrick Heisel. Verantwortlich: Deutsche Rheuma-Liga Saar e.V., Arbeitsgemeinschaft Völklingen, Leiterin: Oranna Risch, Telefon 06898 / 4826
Montag, 7. April 2014 <b>MAT-(Muskel-Aufbau-Training) – das alternative Gerätetraining!</b> , 18 – 19 Uhr, 8 Termine, Ort: Mehrzweckhalle Heidstock. Verantwortlich: TV Völklingen, Frau Utter, Telefon 06898 / 22667 <b>Fantastisch Elastisch (Dehnprogramm)</b> , 19.30 – 20.45 Uhr, 8 Termine, Ort: Mehrzweckhalle Heidstock. Verantwortlich:	Sonntag, 13. April 2014 <b>Wanderung von der Delbörner Mühle über den „Lückner-Weg“ nach Oppen</b> , 14 Uhr, Treff: Ecke Stadion- u. Hohenzollernstraße. Verantwortlich: Saarwaldverein Völklingen, Telefon 06898 / 25518

## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER STADT VÖKLINGEN

WAHLBEKANNTMACHUNG über die zugelassenen Wahlvorschläge			
Der Gemeindevwahlausschuss hat in seiner öffentlichen Sitzung am 25. März 2014 die nachstehend aufgeführten Wahlvorschläge für die am 25. Mai 2014 stattfindenden Wahlen des Stadtrates sowie der Ortsräte für die Gemeindebezirke Völklingen, Ludweiler und Lauterbach für gültig und zugelassen erklärt. Die Wahlen zum Stadtrat und zu den Ortsräten werden als Verhältniswahl durchgeführt.			
<b>1. Stadtrat</b>			
<b>1.1 Listennummer 1 – Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)</b>			
a) Gebietsliste			
Lfd. Nr.	Familiennamenr. Vorname (n)	Beruf	Geburts- Wohnort und Wohnungjahr
der Wahlbewerberinnen und Wahlbewerber			
1	Rabel, Stefan	Regierungsangestellter	1964 VK, Keplerstraße 48
2	Rink, Gisela	Erzieherin, MdL	1951 VK, Am Dünkelaacker 30
3	Vitz, Karsten	Realschullehrer	1970 VK, Philosophenweg 1
4	Becker, Patrick	Sparkassenfachwirt	1984 VK, Zum Rauenhübel 17
5	Bohner, Bernd	Industriemeister	1957 VK, Scheffelstr. 4
6	Buchholz, Jörn	Studierrat	1970 VK, Tulpenstr. 31
7	Sieghart, Stephanie	Verwaltungsangestellte	1965 VK, Am Hasseleich 6
8	Pick, Dieter	Bankangestellter	1967 VK, Auf Großscheidung 33
9	Heßler, Stefanie	Lehrerin	1983 VK, Im Rossfeld 20
10	Zimmer, Esther	Groß- und Außenhandelskauffrau	1967 VK, Wilhelmsbrunnenstr. 74
11	Schwarz, Michelle	Auszubildende zur Krankenschwester	1995 VK, Lauterbacher Str. 68
12	Rouget, Thomas	Kriminalbeamter	1960 VK, Alter Kirchweg 5
13	Lay, Dirk	Geschäftsführer	1965 VK, Knappenstr. 7
b) Bereichslisten			
Bereichsliste Völklingen			
Lfd. Nr.	Familiennamenr. Vorname (n)	Beruf	Geburts- Wohnort und Wohnungjahr
der Wahlbewerberinnen und Wahlbewerber			
1	Müller, Ulrike	Kaufm. Angestellte	1971 VK, Bahnhofstr. 10
2	Schuh, Ignaz	Rentner	1946 VK, Am Dietrichsberg 16
3	Frank, Kevin	Verwaltungsbeamter	1978 VK, Merziger Str. 20
4	Schaefer, Klaus	Elektriker	1950 VK, Freiherr-vom-Stein-Str. 19
5	Seewald, Eleonore	Regierungsangestellte	1955 VK, Donaustr. 37
6	Hirtz, Rüdiger	Selbst. Unternehmer	1968 VK, Mainstr. 14
7	Kiefer, Thomas	Krankenschwester	1962 VK, Saarbrücker Str. 189
8	Olbert, Christine	Dozentin VHS Völklingen	1944 VK, Leibnizstr. 6
9	Fixemer, Peter	Elektroinstallateur	1977 VK, Im Rossfeld 6
10	Geber, Roland	Projektingenieur	1967 VK, Klausenerstr. 82
11	Schuh, Dirk	Kesselwärter	1969 VK, Rotheckstr. 5
12	Rüze, Wolfgang	Gas- und Wasserinstallateur	1957 VK, Mettlacher Str. 16
13	Reez, Steffen	Selbst. Unternehmer	1963 VK, Saarbrücker Str. 201
14	Kern, Natalie	Lehrerin	1984 VK, Scharnhorststr. 7
15	Sellen, Christof	Rechtsanwalt	1967 VK, Marsweg 2
16	Bach, Berthold	Postbeamter i. R.	1949 VK, Im Rossfeld 35
17	Bernhofer, Frank	Finanzbeamter	1976 VK, Fürstenstr. 7
18	Schuh-Groß, Hildegard	Gastronomin	1950 VK, Louis-Röchling-Str. 3
19	Allpeter, Heinrich	Serviceberater	1955 VK, Saarbrücker Str. 199
Bereichsliste Ludweiler			
Lfd. Nr.	Familiennamenr. Vorname (n)	Beruf	Geburts- Wohnort und Wohnungjahr
der Wahlbewerberinnen und Wahlbewerber			
1	Schwarz, Gerd	Anlagenmechaniker	1970 VK, Arndtstr. 5
2	Machura, Roman	Polizeibeamter	1978 VK, Fichtestr. 55
3	Rosche, Tanja	Betriebswirtin WA (Dipl.)	1971 VK, Händelstr. 8
4	Zarth, Volker	Rohrnetzteiler	1964 VK, Fichtestr. 10
5	Schwarz, Marc	Verwaltungsfachwirt	1976 VK, Eifelstr. 11
6	Schwarz-Becker, Esther	Kaufm. Angestellte	1961 VK, Fichtestr. 10

Bereichsliste Lauterbach			
Lfd. Nr.	Familiennamenr. Vorname (n)	Beruf	Geburts- Wohnort und Wohnungjahr
der Wahlbewerberinnen und Wahlbewerber			
1	Wirbel, Berthold	Sozialversicherungsbeamter i. R.	1949 VK, Hauptstr. 301
2	Buchholz, Jörn	Studierrat	1970 VK, Tulpenstr. 31
3	Lichtenthaler, Christoph	Rechtspfleger	1986 VK, Spitteler Str. 5
4	Zimmer, Esther	Groß- und Außenhandelskauffrau	1967 VK, Wilhelmsbrunnenstr. 74
5	Detemple, Hans Walter	Lehrer	1953 VK, Tulpenstr. 33
<b>1.2 Listennummer 2 – Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)</b>			
a) Gebietsliste			
Lfd. Nr.	Familiennamenr. Vorname (n)	Beruf	Geburts- Wohnort und Wohnungjahr
der Wahlbewerberinnen und Wahlbewerber			
1	Kuhn, Erik	Techn. Angestellter	1965 VK, Verdstr. 4
2	Folz, Brunhilde	Beschäftigt	1948 VK, Auf Großscheidung 102
3	Willeke, Wolfried	Diplom Ingenieur	1954 VK, Gerhardtstraße 149
4	Deubel, Rolf	Rentner	1943 VK, Zum Rauenhübel 102
5	Peters, Dieter	Lehrer	1952 VK, Hauptstr. 252
6	Bogler, Helmut	Gleisbauschlosser	1952 VK, Wamdtstr. 18
7	Galinowski, Dagmar Helga	Programmiererin	1969 VK, Fürstenstraße 21
8	Spey, Harald	Elektromeister	1957 VK, Merziger Str. 8
9	Brandt, Dominik	Bürokaufmann	1981 VK, Ludweilerstr. 46
10	Zieder, Gerald	Sozialarbeiter	1958 VK, Pasterstr. 7
11	Schmidt, Christof	Dipl.-Ingenieur	1972 VK, Kopernikusstr. 73
12	Federspiel, Arno	Rentner	1947 VK, Odenwaldstr. 15
13	Bollinger-Drudi, Sandra Susanne	Krankenschwester	1970 VK, In der Pottaschdell 47
14	Großer, Myriam	Lehrerin	1978 VK, Schaffhauser Str. 154 a
15	Geisinger, Lothar	Fachinformatiker	1986 VK, Alte Schulstr. 11
16	Roskötten, Erik	Programmierer	1968 VK, Fröbelstr. 7
17	Blatt, Christiane	Fremdsprachensekretärin / MdL	1966 VK, Hugenottenstr. 127
18	Michaltzik, Werner	Polizeibeamter i. R.	1952 VK, Henri-Dunant-Weg 28
19	Meier, Alfred	Verkehrsmeister	1953 VK, Glück-Auf-Straße 2
20	Neu, Volker	Kraftwerker	1957 VK, Gerhardtstraße 219
21	Wahl-Seiler, Susanne	Bäckereiverkäuferin	1979 VK, Hohlweg 33
22	Schmidt-Maurer, Martina	Geschäftsführerin	1958 VK, Homburger Str. 57
23	Sahre, Horst Klaus	Drucker	1962 VK, Trierer Str. 74
24	Handfest, Anna	Verwaltungsamtsrätin	1951 VK, Straße des 13. Januar 334
25	Kluge, Sebastian	a. D.	1977 VK, Schaffhauser Str. 1
26	Barth, Edmund	Maler und Lackiermeister	1967 VK, In der Pottaschdell 23
27	Clemens, Christl	Rentnerin	1944 VK, Hauptstr. 218
28	Aveaux, Sandra Claudia	Bankkauffrau	1977 VK, Verdstraße 9
29	Comtesse, Peter	Rentner	1942 VK, Hirtenstr. 15
30	Heins, Alexandra Cornelia	Kinderkrankenschwester	1965 VK, Gerhardtstr. 149
b) Bereichslisten			
Bereichsliste Völklingen			
Lfd. Nr.	Familiennamenr. Vorname (n)	Beruf	Geburts- Wohnort und Wohnungjahr
der Wahlbewerberinnen und Wahlbewerber			
1	Folz, Brunhilde	Beschäftigt	1948 VK, Auf Großscheidung 102
2	Willeke, Wolfried	Dipl.-Ingenieur	1954 VK, Gerhardtstr. 149
3	Deubel, Rolf	Rentner	1943 VK, Zum Rauenhübel 102
4	Bogler, Helmut	Gleisbauschlosser	1952 VK, Wamdtstraße 18
5	Galinowski, Dagmar Helga	Programmiererin	1969 VK, Fürstenstraße 18
6	Spey, Harald	Elektromeister	1957 VK, Merziger Str. 8

Bereichsliste Ludweiler			
Lfd. Nr.	Familiennamenr. Vorname (n)	Beruf	Geburts- Wohnort und Wohnungjahr
der Wahlbewerberinnen und Wahlbewerber			
7	Brandt, Dominik	Bürokaufmann	1981 VK, Ludweilerstr. 46
8	Zieder, Gerald	Sozialarbeiter	1958 VK, Pasterstr. 7
9	Schmidt, Christof	Diplom Ingenieur	1972 VK, Kopernikusstr. 73
10	Brakhan, Werner	Bankkaufmann i. R.	1946 VK, Forststr. 9
11	Raphael, Hans Alfred	Rentner	1943 VK, Fasanenweg 45
12	Geisinger, Lothar	Fachinformatiker	1986 VK, Alte Schulstr. 11
13	Michaltzik, Werner	Polizeibeamter i.R.	1952 VK, Henri-Dunant-Weg 28
14	Neu, Christiane	Hausfrau	1958 VK, Gerhardtstr. 219
15	Hoffmann, Reinhold	Berufskraftfahrer	1950 VK, Ludweilerstr. 171 b
16	Schmidt-Maurer, Martina	Geschäftsführerin	1958 VK, Homburger Str. 57
17	Sahre, Horst Klaus	Drucker	1962 VK, Trierer Str. 74
18	Handfest, Anna	Verwaltungsamtsrätin a. D.	1951 VK, Straße des 13. Januar 334
19	Jost, Birgit	Hausfrau	1950 VK, Schwalbenstr. 24
20	Barth, Edmund	Maler und Lackiermeister	1967 VK, In der Pottaschdell 23
21	Comtesse, Peter	Rentner	1942 VK, Hirtenstr. 15
22	Heins, Alexandra	Kinderkrankenschwester	1965 VK, Gerhardtstr. 149
23	Raphael, Ursula	Rentnerin	1945 VK, Fasanenweg 45
24	Willinger, Elisabeth	Kaufm. Angestellte	1952 VK, Karlstr. 15 a
25	Stumm-Burkhardt, Jutta	Med. Techn. Assistentin	1952 VK, Isarweg 1
26	Bogler, Theresia	Hausfrau	1949 VK, Wamdtstr. 18
27	Müller, Jutta	Bankkauffrau	1957 VK, Darmstädter Str. 41
28	Spey, Annika	Einzelhandelskauffrau	1989 VK, Merziger Str. 8
29	Welsch, Erik	Industriemeister	1968 VK, In der Acht 14
Bereichsliste Lauterbach			
Lfd. Nr.	Familiennamenr. Vorname (n)	Beruf	Geburts- Wohnort und Wohnungjahr
der Wahlbewerberinnen und Wahlbewerber			
1	Kuhn, Erik	Techn. Angestellter	1965 VK, Verdstr. 4
2	Girlinger, Dagmar	Regierungsangestellte	1962 VK, Lauterbacher Str. 145
3	Blaesy, Horst Dieter	Rentner	1941 VK, Werbelner Str. 79
4	Haselmann, Margot	Verwaltungsangestellte	1958 VK, Eifelstr. 10
5	Rennollet, Uwe Ludwig	Diplom Ingenieur FH	1951 VK, Karlsbrunner Str. 227
6	Klein, Monika	Rentnerin	1948 VK, Lauterbacher Str. 153
7	Stähly, Markus Werner	Diplom Ingenieur. FH	1964 VK, Hahnenkopfst. 45
Bereichsliste Lauterbach			
Lfd. Nr.	Familiennamenr. Vorname (n)	Beruf	Geburts- Wohnort und Wohnungjahr
der Wahlbewerberinnen und Wahlbewerber			
1	Peters, Dieter	Lehrer	1952 VK, Hauptstr. 252
2	Roskötten, Erik	Programmierer	1968 VK, Fröbelstr. 7
3	Spengler, Marc	Verwaltungsbeamter	1977 VK, Hauptstr. 177
4	Samsel, Michael	Verwaltungsangestellter	1983 VK, Hauptstr. 338
<b>1.3 Listennummer 3 – Partei DIE LINKE (DIE LINKE)</b>			
a) Gebietsliste			
Lfd. Nr.	Familiennamenr. Vorname (n)	Beruf	Geburts- Wohnort und Wohnungjahr
der Wahlbewerberinnen und Wahlbewerber			
1	Degen, Klaus	Industriemeister	1959 VK, Robert-Koch-Str. 27
2	Gottschalk, Christoph	Geschäftsführer	1951 VK, Koblenzer Str. 8
3	Schmitt, Birgit	Industrieauffrau	1951 VK, Im Finken 6
4	Ganster, Paul	Selbst. Unternehmer	1950 VK, Brunnenstr. 5
5	Jungfleisch, Georg	Rentner	1941 VK, Dillinger Str. 8
6	Mamiani, Michael	Arbeiter	1974 VK, Bismarckstr. 98
7	Wiesen, Karl Heinz	Starkstromelektriker	1956 VK, Völklinger Str. 114
8	Krämer, Isabella	Angestellte	1971 VK, Hallerstr. 26
9	Bies, Patric	Angestellter	1964 VK, Zum Rauenhübel 5
10	Stein, Horst	Rentner	1947 VK, Walsiedlung 31
11	Fiegg, Wolfgang	Rentner	1947 VK, Neue Str. 2
12	Jungnick, Sandra	Regierungsangestellte	1980 VK, Völklinger Str. 102



**ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER STADT VÖKLINGEN**

**b) Bereichslisten**

**Bereichsliste Völklingen**

Lfd. Nr.	Familiennamenr. Vorname (n)	Beruf	Geburtsjahr	Wohnort und Wohnung
<b>der Wahlberechtigten und Wahlbereiter</b>				
1	Degen, Klaus	Industriemeister	1959	VK, Robert-Koch-Str. 27
2	Gottschalk, Christoph	Geschäftsführer	1951	VK, Koblenzer Str. 8
3	Schmitt, Birgit	Industriekaufrau	1951	VK, Im Finken 6
4	Ganster, Paul	Selbst. Unternehmer	1950	VK, Brunnenstr. 5
5	Jungfleisch, Georg	Rentner	1941	VK, Dillinger Str. 8
6	Mamiani, Michael	Arbeiter	1974	VK, Bismarckstr. 98
7	Krämer, Isabella	Angestellte	1971	VK, Hallerstr. 26
8	Bies, Patric	Angestellter	1964	VK, Zum Rauenhübel 5
9	Stein, Horst	Rentner	1947	VK, Waldsiedlung 31
10	Fieg, Wolfgang	Rentner	1947	VK, Neue Str. 2

**Bereichsliste Ludweiler**

Lfd. Nr.	Familiennamenr. Vorname (n)	Beruf	Geburtsjahr	Wohnort und Wohnung
<b>der Wahlberechtigten und Wahlbereiter</b>				
1	Wiesen, Karl Heinz	Starkstromelektriker	1956	VK, Völklinger Str. 114
2	Jungnick, Sandra	Regierungsangestellte	1980	VK, Völklinger Str. 102
3	Grün, Jürgen	Energieelektroniker	1972	VK, Am Wasserwerk 1

**1.4 Listennummer 5 – BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN (GRÜNE)**

Lfd. Nr.	Familiennamenr. Vorname (n)	Beruf	Geburtsjahr	Wohnort und Wohnung
<b>der Wahlberechtigten und Wahlbereiter</b>				
1	Jost, Manfred	Regierungsbeschäftigter	1950	VK, Danziger Str. 18
2	Dr. Fischer, Gerold	Oberstudiendirektor a. D.	1946	VK, Karlstr. 5
3	Meyer, Ursula	Realschullehrerin	1969	VK, Am Dickenberg 12
4	Jost, Birgit	Hausfrau	1950	VK, Danziger Str. 18
5	Grill, Georg	Polizeikommissar	1962	VK, Wiesenstr. 4
6	Lorenz, Wolfgang	Rentner	1951	VK, Am Berg 1
7	Sander, Manfred	Rentner	1956	VK, Im Wäldchen 10
8	Tressel, Alexander	Ergotherapeut	1969	VK, Danziger Str. 15

**1.5 Listennummer 7 – Freie Demokratische Partei (FDP)**

**a) Gebietsliste**

Lfd. Nr.	Familiennamenr. Vorname (n)	Beruf	Geburtsjahr	Wohnort und Wohnung
<b>der Wahlberechtigten und Wahlbereiter</b>				
1	Baldauf, Denise	Dipl. Handelslehrerin	1981	VK, Akazienweg 7
2	Baldauf, Manfred	Rechtsanwalt	1952	VK, Akazienweg 7
3	Duchene, Knut	Studiendirektor a. D.	1944	VK, Völklinger Str. 71
4	Meier, Henning	Bankkaufmann	1990	VK, Schellingstr. 5
5	Theis, Karlheinz	Zimmermeister	1962	VK, Karlsbrunner Str. 124
6	Velten, Harald	Postbeamter i. R.	1943	VK, Etzelstr. 27
7	Friedrich-Kasel, Heike	Bürokauffrau	1974	VK, In der Pottaschdell 12
8	Kasel, Markus	Elektrotechniker	1968	VK, In der Pottaschdell 12
9	Velten, Renate	Hausfrau	1953	VK, Etzelstr. 27
10	Pirkbner, Irma	Friseurin	1943	VK, Fasanenweg 21

**Bereichsliste Ludweiler**

Lfd. Nr.	Familiennamenr. Vorname (n)	Beruf	Geburtsjahr	Wohnort und Wohnung
<b>der Wahlberechtigten und Wahlbereiter</b>				
1	Duchene, Knut	Studiendirektor a. D.	1944	VK, Völklinger Str. 71
2	Theis, Karlheinz	Zimmermeister	1962	VK, Karlsbrunner Str. 124
3	John, Rolf Dieter	Versicherungskaufmann	1949	VK, Hugenottenstr. 121
4	Mann, Heinrich	Bauunternehmer	1927	VK, Werbelner Str. 4
5	Theis, Patrick	Zimmerer	1992	VK, Karlsbrunner Str. 124

**1.6. Listennummer 8 – Nationaldemokratische Partei Deutschlands (NPD)**

Lfd. Nr.	Familiennamenr. Vorname (n)	Beruf	Geburtsjahr	Wohnort und Wohnung
<b>der Wahlberechtigten und Wahlbereiter</b>				
1	Franz, Frank	Selbst. Unternehmer	1978	VK, Hauptstr. 313
2	Kreis, Thorsten	Elektroinstallateur	1972	VK, Gerhardtstr. 156
3	Kandar, Niels	Auszubildender	1984	VK, Poststr. 21
4	Pfeiffer, Sascha	Selbst. Unternehmer	1985	VK, Kleine Bergstr. 86
5	Franz, Birgit	Angestellte	1957	VK, Hauptstr. 313
6	Franz, Heidi	Bürokauffrau	1977	VK, Hauptstr. 313

**1.7. Listennummer 12 – Alternative für Deutschland (AfD)**

Lfd. Nr.	Familiennamenr. Vorname (n)	Beruf	Geburtsjahr	Wohnort und Wohnung
<b>der Wahlberechtigten und Wahlbereiter</b>				
1	Müller, Dieter	Werkzeugmacher	1955	VK, Leibnizstr. 16
2	Mock, Reinhard	Elektriker	1979	VK, Jasperstr. 29
3	Müller, Karin	Bankangestellte	1958	VK, Leibnizstr. 16
4	Erlar, Berndt	Maschinenbaumeister	1946	VK, Karl-Peters-Str. 51
5	Müller, Larissa	Juristin	1971	VK, Altenkesseler Str. 50 a

**1.8. Listennummer 13 – Freie Bürger Union (FBU)**

Lfd. Nr.	Familiennamenr. Vorname (n)	Beruf	Geburtsjahr	Wohnort und Wohnung
<b>der Wahlberechtigten und Wahlbereiter</b>				
1	Best, Otfried Richard	Handelsvertreter	1957	VK, Eupener Str. 18
2	Link, Günter	Jurist	1960	VK, Eupener Str. 18
3	Presser, Ilka	Selbstständige Unternehmerin	1968	VK, Galileiweg 10
4	Sepeur-Conrad, Heike Helga	Hausfrau	1966	VK, Ruwerstr. 5
5	von Sack-Fath, Gabriele	Hausfrau	1953	VK, Nordring 75
6	Krämer, Reinhard	Fernfahrer	1954	VK, Hohenzollernstr. 47
7	Forster, Roswitha	Hausfrau	1963	VK, Pfarwiesstr. 13
8	Forster, Karlo	Dachdecker	1959	VK, Pfarwiesstr. 13

**1.9. Listennummer 14 – Freie Wähler Völklingen (FW Völklingen)**

Lfd. Nr.	Familiennamenr. Vorname (n)	Beruf	Geburtsjahr	Wohnort und Wohnung
<b>der Wahlberechtigten und Wahlbereiter</b>				
1	Annel, Berthold	Betriebswirt	1950	VK, Auf Großscheid 100
2	Roos, Gertraud	Fachverkäuferin	1948	VK, Haldenweg 26
3	Meyer, Ulrich	Techn. Angestellter	1960	VK, Keplerstr. 12
4	Knoblauch, Jürgen	Dipl. Ingenieur	1954	VK, Uetersbergstr. 7
5	Annel, David	Mediengestalter	1980	VK, Am Bollenberg 28

**1.10. Listennummer 15 – IG Pro Völklingen**

Lfd. Nr.	Familiennamenr. Vorname (n)	Beruf	Geburtsjahr	Wohnort und Wohnung
<b>der Wahlberechtigten und Wahlbereiter</b>				
1	Remark, Karl Heinz	Rentner	1943	VK, Moselstr. 12
2	Wagner, Hans Günter	Rentner	1949	VK, Althansstr. 18
3	Kolar, Patrick	Sachbearbeiter	1973	VK, Klausener Str. 48
4	Szczendzina, Dietmar	Industriekaufmann	1957	VK, Schumannstr. 8
5	Szczendzina, Helga	Rentnerin	1959	VK, Schumannstr. 8

**2. Ortsrat Gemeindebezirk Völklingen**

**2.1 Listennummer 1 – Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)**

Lfd. Nr.	Familiennamenr. Vorname (n)	Beruf	Geburtsjahr	Wohnort und Wohnung
<b>der Wahlberechtigten und Wahlbereiter</b>				
1	Roth, Monika	Arztgehilfin	1951	VK, Haydnstr. 22
2	Steffen, Uwe	Polizeibeamter	1959	VK, Kurt-Schumacher-Str. 44
3	Pick, Dieter	Bankangestellter	1967	VK, Auf Großscheid 33
4	Rausch, Michael	Einzelhandelskaufmann	1958	VK, Saarbrücker Str. 189
5	Müller, Christel	Rentnerin	1947	VK, Bahnhofstr. 10
6	Michel, Manfred	Elektroingenieur	1944	VK, Im Rosselfeld 31
7	Münz, Achim	Elektroingenieur	1970	VK, Trierer Str. 44
8	Schuh, Dirk	Kesselwärter	1969	VK, Rothkeckstr. 5
9	Thiel, Paul	Rentner	1939	VK, Haydnstr. 23
10	Mayer, Katja Vera	Regierungsinspektorin	1971	VK, Am Berg 24
11	Kliebhan, Hans-Jürgen	Karosserie- u. Fahrzeugbaumeister	1958	VK, Ahornstr. 2
12	Sellen, Christof	Rechtsanwalt	1967	VK, Marsweg 2
13	Hermann Clarissa	Parteiangestellte	1966	VK, Am Schulberg 11
14	Braun, Christoph	Maler und Lackierer	1964	VK, Neunkircher Str. 6
15	Reez, Steffen	Selbst. Unternehmer	1963	VK, Saarbrücker Str. 201
16	Schneider, Elke	Arztgehilfin	1964	VK, Freiherr-vom-Stein-Str. 40
17	Hell, Andreas	Student	1987	VK, Poststr. 46
18	Hausknecht, Tina	Diplom Betriebswirtin	1983	VK, Freiherr-vom-Stein-Str. 26
19	Bernhofer, Frank	Finanzbeamter	1976	VK, Fürstenstr. 7
20	Hinze, Maximilian	Schüler	1995	VK, Moltkestr. 25
21	Pistorius, Dieter	Selbst. Unternehmer	1942	VK, Saarbrücker Str. 102

**2.2 Listennummer 2 – Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)**

Lfd. Nr.	Familiennamenr. Vorname (n)	Beruf	Geburtsjahr	Wohnort und Wohnung
<b>der Wahlberechtigten und Wahlbereiter</b>				
1	Michaltzik, Werner	Polizeibeamter i. R.	1952	VK, Henri-Dunant-Weg 28
2	Stumm-Burkhardt, Jutta	Med. techn. Assistentin	1952	VK, Isarweg 1
3	Jost, Birgit	Hausfrau	1950	VK, Schwabenstr. 24
4	Hoffmann, Reinhold	Berufskraftfahrer	1950	VK, Ludweilerstr. 171 b
5	Welsch, Erik	Industriemeister	1968	VK, In der Acht 14
6	Sahre, Horst Klaus	Drucker	1962	VK, Trierer Str. 74
7	Galinowski, Christa	Rentnerin	1939	VK, Fürstenstr. 21
8	Wiethaus, Beate	Verwaltungsbeamtin	1963	VK, Stadionstr. 41
9	Hilgers, Klaus	Hauptsekretär im JVD	1966	VK, Karl-Peters-Str. 28
10	Neu, Volker	Kraftwerker	1957	VK, Gerhardtstr. 219
11	Raphael, Ursula	Rentnerin	1945	VK, Fasanenweg 45
12	Barth, Edmund	Maler und Lackiermeister	1967	VK, In der Pottaschdell 23
13	Geisinger, Lothar	Fachinformatiker	1986	VK, Alte Schulstr. 11
14	Neu, Christiane	Hausfrau	1958	VK, Gerhardtstr. 219
15	Bogler, Theresia	Hausfrau	1949	VK, Warmdstr. 18
16	Hanfdest, Anna	Verwaltungsamtsrätin a. D.	1951	VK, Straße des 13. Januar 334
17	Thielen, Christel	Rentnerin	1940	VK, Bernkasteler Str. 9
18	Deugen, Norbert Gerhard	Reiseverkehrskaufmann	1959	VK, Karl-Janssen-Str. 13
19	Deubel, Eric	Diplom Ingenieur	1968	VK, Zum Rauenhübel 102
20	Willinger, Elisabeth	Kaufm. Angestellte	1952	VK, Karlstr. 15 a

**2.3 Listennummer 3 – DIE LINKE (DIE LINKE)**

Lfd. Nr.	Familiennamenr. Vorname (n)	Beruf	Geburtsjahr	Wohnort und Wohnung
<b>der Wahlberechtigten und Wahlbereiter</b>				
1	Jungfleisch, Georg	Rentner	1941	VK, Dillinger Str. 8
2	Krämer, Isabella	Angestellte	1971	VK, Hallerstr. 26
3	Stein, Horst	Rentner	1947	VK, Waldsiedlung 31
4	Mamiani, Michael	Arbeiter	1974	VK, Bismarckstr. 98
5	Brixius, Tanja	Krankenschwester	1977	VK, Freiligrathstr. 22

**2.4. Listennummer 5 – BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN (GRÜNE)**

Lfd. Nr.	Familiennamenr. Vorname (n)	Beruf	Geburtsjahr	Wohnort und Wohnung
<b>der Wahlberechtigten und Wahlbereiter</b>				
1	Lorenz, Wolfgang	Rentner	1951	VK, Am Berg 1
2	Jost, Birgit	Hausfrau	1950	VK, Danziger Str. 18
3	Tressel, Alexander	Ergotherapeut	1969	VK, Danziger Str. 15
4	Meyer, Ursula	Realschullehrerin	1969	VK, Am Dickenberg 12
5	Sander, Manfred	Rentner	1956	VK, Im Wäldchen 10
6	Dr. Fischer, Gerold	Oberstudiendirektor a. D.	1946	VK, Karlstr. 5

**2.5 Listennummer 7 – Freie Demokratische Partei (FDP)**

Lfd. Nr.	Familiennamenr. Vorname (n)	Beruf	Geburtsjahr	Wohnort und Wohnung
<b>der Wahlberechtigten und Wahlbereiter</b>				
1	Velten, Harald	Postbeamter i. R.	1943	VK, Etzelstr. 27
2	Meier, Henning	Bankkaufmann	1990	VK, Schellingstr. 5
3	Friedrich-Kasel, Heike	Bürokauffrau	1974	VK, In der Pottaschdell 12
4	Pirkbner, Irma	Friseurin	1943	VK, Fasanenweg 21
5	Baldauf, Denise	Diplom Handelslehrerin	1981	VK, Akazienweg 7

**2.6 Listennummer 8 – Nationaldemokratische Partei Deutschlands (NPD)**

Lfd. Nr.	Familiennamenr. Vorname (n)	Beruf	Geburtsjahr	Wohnort und Wohnung
<b>der Wahlberechtigten und Wahlbereiter</b>				
1	Kreis, Thorsten	Elektroinstallateur	1972	VK, Gerhardtstr. 156
2	Kandar, Niels	Auszubildender	1984	VK, Poststr. 21
3	Pfeiffer, Sascha	Selbst. Unternehmer	1985	VK, Kleine Bergstraße 86

**2.7. Listennummer 12 – Alternative für Deutschland (AfD)**

Lfd. Nr.	Familiennamenr. Vorname (n)	Beruf	Geburtsjahr	Wohnort und Wohnung
<b>der Wahlberechtigten und Wahlbereiter</b>				
1	Müller, Dieter	Werkzeugmacher	1955	VK, Leibnizstr. 16
2	Mock, Reinhard	Elektriker	1979	VK, Jasperstr. 29
3	Müller, Karin	Bankangestellte	1958	VK, Leibnizstr. 16
4	Erlar, Berndt	Maschinenbaumeister	1946	VK, Karl-Peters-Str. 51
5	Müller, Larissa	Juristin	1971	VK, Altenkesseler Str. 50 a

**2.8. Listennummer 13 – Freie Bürger Union (FBU)**

Lfd. Nr.	Familiennamenr. Vorname (n)	Beruf	Geburtsjahr	Wohnort und Wohnung
<b>der Wahlberechtigten und Wahlbereiter</b>				
1	Link, Günter	Jurist	1960	VK, Eupener Str. 18
2	von Sack-Fath, Gabriele	Hausfrau	1953	VK, Nordring 75
3	Presser, Ilka	Selbst. Unternehmerin	1968	VK, Galileiweg 10
4	Krämer, Reinhard	Fernfahrer	1954	VK, Hohenzollernstr. 47
5	Forster Roswitha	Hausfrau	1963	VK, Pfarwiesstr. 13
6	Sepeur-Conrad, Heike Helga	Hausfrau	1966	VK, Ruwerstr. 5

**2.9. Listennummer 14 – Freie Wähler Völklingen (FW Völklingen)**

Lfd. Nr.	Familiennamenr. Vorname (n)	Beruf	Geburtsjahr	Wohnort und Wohnung
<b>der Wahlberechtigten und Wahlbereiter</b>				
1	Walle, Claudia	Steuerfachgehilfin	1968	VK, Moselstr. 1
2	Roos, Gertraud	Fachverkäuferin	1948	VK, Haldenweg 26
3	Meyer, Ulrich	Technischer Angestellter	1960	VK, Keplerstr. 12

**2.10. Listennummer 15 – IG Pro Völklingen**

Lfd. Nr.	Familiennamenr. Vorname (n)	Beruf	Geburtsjahr	Wohnort und Wohnung
<b>der Wahlberechtigten und Wahlbereiter</b>				
1	Kolar, Patrick	Sachbearbeiter	1973	VK, Klausener Str. 48
2	Kolar, Maximilian	Auszubildender	1993	VK, Klausener Str. 48
3	Szczendzina, Helga	Rentnerin	1959	VK, Schumannstr. 8
4	Marx, Maria	Rentnerin	1952	VK, Heinestr. 21

**3. Ortsrat Gemeindebezirk Ludweiler**

**3.1 Listennummer 1 Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)**

Lfd. Nr.	Familiennamenr. Vorname (n)	Beruf	Geburtsjahr	Wohnort und Wohnung
<b>der Wahlberechtigten und Wahlbereiter</b>				
1	Bohner, Bernhard	Industriemeister	1957	VK, Scheffelstr. 4
2	Machura, Roman	Polizeibeamter	1978	VK, Fichtestr. 55
3	Zarth, Volker	Rohrnetzmeister	1964	VK, Fichtestr. 10
4	Schwarz, Marc	Verwaltungsfachwirt	1976	VK, Eifelstr. 11
5	Rosche, Tanja	Betriebswirt WA (Dipl.)	1971	VK, Händelstr. 8
6	Ries, Patrick	Diplom Kaufmann	1977	VK, Lauterbacher Str. 84
7	Käufer, Michael	Oberstudienrat a. D.	1947	VK, Hugenottenstr. 13